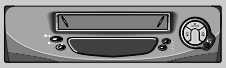
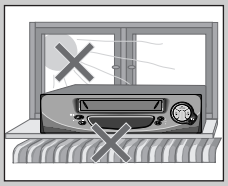
INFORMATION
IMPORTANTES



Conservez la carte de garantie et la facture du magnétoscope pour bénéficier de la garantie le cas échéant.

Précautions

- Lisez attentivement ce manuel pour vous familiariser avec ce magnétoscope de grande qualité.
- Vérifiez que l'alimentation en électricité de votre domicile correspond à celle indiquée au dos de votre magnétoscope.
- Reportez-vous à ce chapitre ainsi qu'au chapitre "Installation"pour savoir comment installer et régler votre magnétoscope.

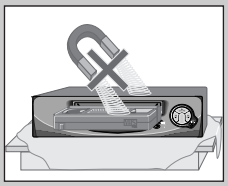


Ne jamais...

... exposer le magnétoscope à des niveaux d'humidité et de chaleur élevés pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique.

... ouvrir le magnétoscope. Seul un technicien qualifié peut se charger des réparations.

... brancher le magnétoscope si vous venez de le faire passer d'un environnement froid à un environnement chaud. De la condensation pourrait se former à l'intérieur du magnétoscope et l'endommager sérieusement, ainsi que les cassettes. Patientez environ deux heures pour qu'il soit à température ambiante.

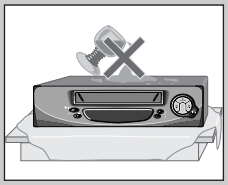


Vous devez...

... poser le magnétoscope sur une surface plane et stable.

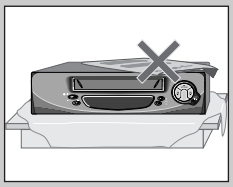
... pour une bonne ventilation, ne jamais placer le magnétoscpe dans un espace confiné (meuble, bibliothèque), sans avoir au préalable une ventilation adéquate; afin éviter toute surchauffe, laisser un espace libre d'au moins 10cm de l'appareil.

... nettoyer le magnétoscope uniquement avec un chiffon doux non pelucheux. N'utilisez pas d'agents nettoyants abrasifs ou à base d'alcool.



... débrancher le magnétoscope s'il ne fonctionne pas correctement, s'il produit un son inhabituel, dégage une odeur étrange, laisse échapper de la fumée ou a été aspergé de liquide. Un technicien qualifié doit alors vérifier le magnétoscope.

... débrancher la prise d'alimentation et l'antenne si vous ne pensez pas utiliser le magnétoscope pendant une longue période ou lors d'un orage.



- Ne jamais installer votre appareil dans des lieux exposes a l'humidite (sous-sol, salles de bains, exterieur, sous la pluie...) et ne jamais poser sur l'appareil de recipient contenant du liquide (vases, verres ...).

Pour votre propre sécurité

- Vous ne devez remplacer ni réparer aucun des composants de ce magnétoscope vous-même.
- N'ouvrez pas le boîtier du magnétoscope. Seul un technicien qualifié est apte à réparer votre appareil.

- Cet magnétoscope est conçu pour être constamment sous tension. En l'éteeignant, vous ne déconnectez pas l'alimentation (mode veille). Pour déconnecter l'alimentation, vous devez le débrancher.
- La copie de tout enregistrement protégé par copyright constitue une violation des droits d'auteur, au code de la priorité intellectuelle.

Avant toute utilisation de cet appareil, lisez attentivement le chapitre « Installation».

INFORMATIONS IMPORTANTES

Sommaire

Commandes
Télécommande 2
Appareil, Affichage à l'écran 3

Installation
Connexion du magnétoscope, Branchement d'un décodeur 4
Réglage du magnétoscope 5

Lecture de cassettes
Lecture 6
Arrêt sur image, Recherche d'images à vitesse variable, Ralenti, Recherche du début de nouvelles séquences (recherche d'index) 7
Enregistrement au format 16:9/Lecture, Saut CM (saut de publicité) 8

Enregistrement de cassettes
Réglage de la date et de l'heure 9
Enregistrement simple 10
Enregistrement rapide (OTR) 11

Autres fonctions
Programmation d'enregistrement normale 12
Liste des programmations - Modification et effacement de programmation 13
Affichage de l'horloge / du compteur, Temps restant et durée de la cassettes
Accès à la position 0 du compteur, Mise à zéro du compteur 14
Langues du menu, Verrouillage enfant, Cassettes, et 15

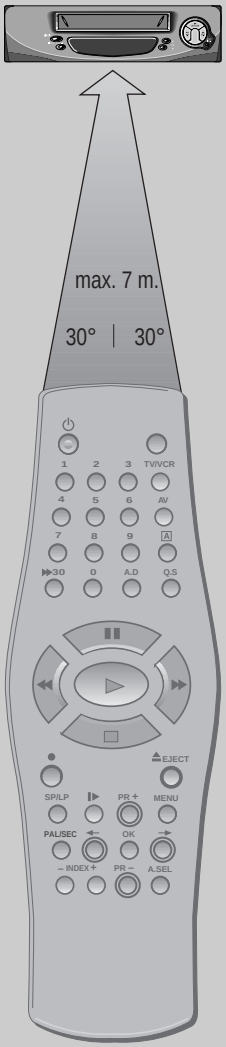
Réglage de nouvelles chaînes
Réglage 16
Noms des chaînes 17
Trier les emplacements de programmes, Effacer des emplacements de programme 18

Connexions et copie
Branchement au téléviseur avec un câble d'antenne (sans cordon péritel) 19
Copie, Montage 20
Réglage de CANAL+ 21

Annexe
Avant de vous adresser à un spécialiste, Insertion des piles de la télécommande 22
Instructions rapides pour utilisateurs avertis 23/24
Index, Fiche technique 25

◆ Dans les pages suivantes, les schémas vous indiquent sur quels boutons de la télécommande appuyer pour appliquer une fonction et quel doit être l'affichage sur l'écran (OSD) du téléviseur ou sur l'écran de l'appareil (si disponible) .

COMMANDES



Les touches à utiliser sont indiquées dans les pages suivantes.

- *La télécommande est le principal moyen de contrôle, mais les principales fonctions de lecture et d'enregistrement sont également accessibles sur le panneau avant de l'appareil.*
- *Appuyez sur n'importe quelle touche* ***pour mettre l'appareil sous tension.***

Télécommande

⏻	Mise sous / hors tension
	Touche non disponible pour cet équipement
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	Touches numérotées pour sélectionner les programmes (chaînes) ou pour entrer des numéros dans les menus
TV/VCR	Sélection du mode TV ou Vidéo (avec la connexion PÉRITEL, page 4)
AV	Touche permettant de sélectionner les sources d'entrée de l'enregistrement : chaînes TV - connecteurs d'entrée
A	Affichage de l'horloge/ du compteur à l'écran
Q.S	Touche non disponible pour cet équipement
A.D	Touche non disponible pour cet équipement
▶▶30	Touche de saut CM pour faire avancer la cassette par tranches de 30 secondes
⏸	Pause (enregistrement), arrêt sur image (lecture)
▶	Démarrage de la lecture
■	Arrêt de la lecture
◀◀ ▶▶	Rembobiner / bobiner une cassette à partir du mode arrêt ou rechercher une image vers l'avant ou vers l'arrière en mode lecture
●	Touche d'enregistrement ou OTR (l'enregistrement est prolongé de 30 minutes à chaque fois que vous appuyez sur cette touche)
⏏ EJECT	Ejection de la cassette
SP/LP	multiplication par deux de la durée d'enregistrement, par ex. pour des programmes de très longue durée
▮▶	Touche de ralenti variable
PR + MENU OK PR –	Commandes du menu, sélection de programme (chaîne) (PR +/–)
– INDEX +	Pour rechercher le début des enregistrements (index)
PAL/SEC	Pour sélection le système de couleur (PAL/SECAM, page 6)
A.SEL	Touche non disponible pour cet équipement

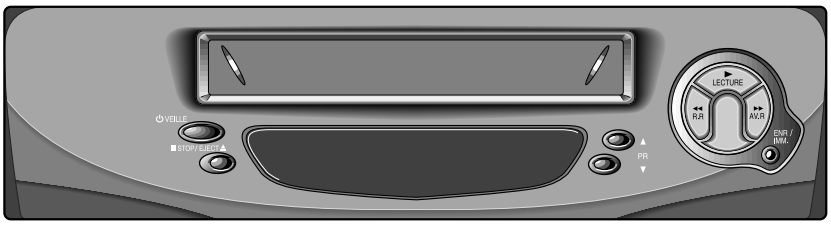
COMMANDES

◆ *Appuyez sur n'importe quelle touche* ***pour mettre l'appareil sous tension.***

Appareil

Mise sous/ hors tension

Arrêt de la lecture et éjection de la cassette



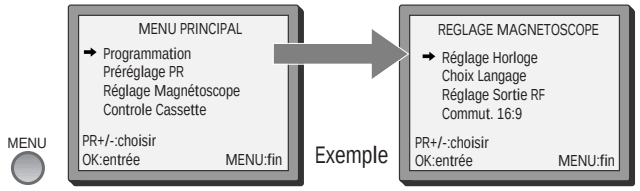
Sélection de programmes (chaînes)

Enregistrement ou OTR (l'enregistrement est prolongé de 30 minutes à chaque fois que vous appuyez sur cette touche)

Rembobiner / bobiner une cassette en mode arrêt ou rechercher une image vers l'avant ou vers l'arrière en mode lecture

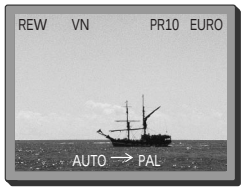
Démarrage de la lecture

Affichage à l'écran (OSD)



MENU

Exemple



Le système de menu du magnétoscope vous permet d'accéder facilement et simplement aux fonctions particulières, telles que le réglage des chaînes, le réglage de l'horloge et autres.

Le menu "CONTROLE CASSETTE" apparaît uniquement lorsqu'une cassette est insérée dans le magnétoscope.

2x

Les menus vous indiquent sur quelle touche appuyer pour passer à l'étape suivante .

D'autre part, des fonctions supplémentaires apparaissent temporairement à l'écran.

INSTALLATION

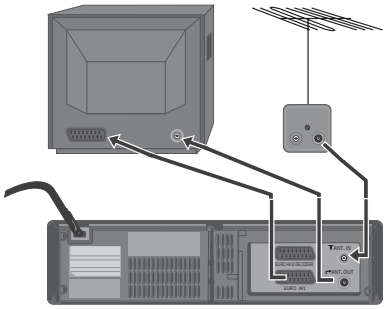
Posez votre magnétoscope :

- *horizontalement sur une surface plane et stable de manière à ce que l'air circule autour pour assurer la ventilation.*
- *loin des sources d'humidité et de la chaleur ou des champs magnétiques tels que ceux émis par des haut-parleurs, etc., et ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.*
- *Mise en place des piles de la télécommande, page 22.*

Connexion du magnétoscope

Eteignez tous les éléments avant de connecter ou de déconnecter les câbles.

AC230 V~,
50 Hz



- Débranchez le câble d'antenne de votre téléviseur et branchez-le sur le connecteur "ANT. IN" du magnétoscope.

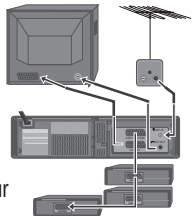
  Raccordez le câble coaxial court fourni avec l'appareil du connecteur "ANT. OUT" du magnétoscope au connecteur de l'antenne du téléviseur.
- Reliez la prise « EURO AV 1» du magnétoscope et la prise AV du téléviseur à l'aide d'un cordon péritel (EURO-AV).

  Cette connexion fournit une meilleure qualité d'image et de son. Renseignez-vous auprès de votre revendeur pour vous procurer un câble approprié si vous n'en disposez pas.

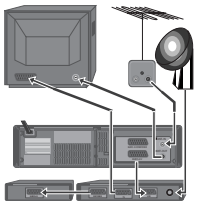
  Sans cordon péritel, il vous faudra procéder comme expliqué au chapitre « Sans cordon péritel ». (ci-contre et page 19).
- Assurez-vous que l'alimentation en électricité de votre domicile correspond à celle indiquée au dos de votre magnétoscope.

  Vous pouvez maintenant brancher la prise d'alimentation. L'écran du magnétoscope doit s'allumer.

Branchement d'un décodeur



décodeur



décodeur et
récepteur satellite

Grâce à ces connexions, vous pouvez :

- regarder et enregistrer un programme sans distorsion,
- enregistrer un programme tout en regardant un programme payant (Canal+),
- regarder un programme tout en enregistrant un programme payant (Canal+).

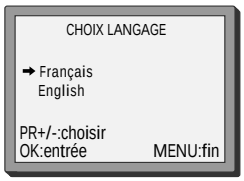
Pour bénéficier de la programmation ShowView avec les chaînes fournies par le satellite, effectuez les connexions indiquées dans le schéma ci-dessus.

Voir aussi les pages 13, 16 et 17.

Les touches à utiliser sont indiquées dans les pages suivantes.

- *Allumez le téléviseur.*
- *Vous pouvez également démarrer "Recherche Auto" dans le menu "PREREGLAGE PR".*
- *Pour régler de **nouvelles chaînes** (réglage manuel) et entrer les noms de chaînes, reportez-vous aux pages 16 à 18.*

Réglage du magnétoscope



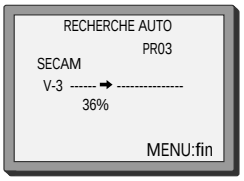
Cette image doit apparaître la première fois que vous allumez le téléviseur et le magnétoscope.

OK

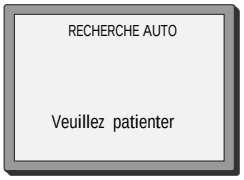
Choisissez une langue.

OK

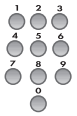
Appuyez sur OK pour la fonction "Recherche Auto!" (réglage automatique).

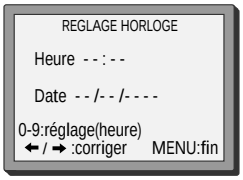


La fonction "Recherche Auto" règle toutes les chaînes pouvant être reçues dans votre pays et ...



... les trie dans l'ordre logique de votre pays.



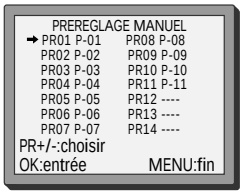


Entrez l'heure et la date.

OK

Si vous souhaitez que les chaînes aient les mêmes numéros que celles du téléviseur, suivez les instructions du paragraphe "Trier les emplacements des programmes" de la page 18.

Sinon...



... quittez la fonction d'installation de base. Vous pouvez commencer à utiliser votre magnétoscope.

MENU

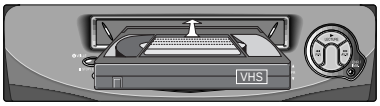
- Si, **ne disposant pas d'un cordon péritel**, vous ne pouvez voir cette image, cherchez-la au moyen de la recherche des chaînes de votre téléviseur (CH 52 - prière de consulter la notice d'utilisation du téléviseur).
-

En cas de problèmes avec une chaîne sur ce canal, tapez un autre numéro de canal compris entre 21 et 69 au moyen des touches numériques (aussi page 19).

LECTURE
de cassettes

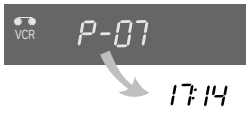
- *Allumez votre téléviseur et votre magnétoscope.*
- *Pour voir le programme de votre cassette, sélectionnez de la chaîne de votre téléviseur, destinée à l'entrée vidéo ou sur la touche AV (Audio/Vidéo).*

Lecture



Insérez la cassette en la poussant délicatement et entièrement dans le logement à cassette, côté bande vers le haut.

Démarrez la lecture.



Arrêtez la lecture.

Ejectez la cassette.

Avancez ou rembobinez la cassette à partir du mode arrêt.

- Pas de couleur ? (PAL / SECAM) - page 19.
- Appuyez sur la touche **TV/VCR** pour afficher les images du téléviseur ou du magnétoscope à l'écran (grâce à la connexion péritel au téléviseur).
- Lorsque vous insérez une cassette protégée (par exemple, un film préenregistré, voir page 15), la lecture commence automatiquement.
- La touche PLAY (lecture) permet de revenir en **lecture normale**.
- En mode pause, ralenti et recherche, aucun **son** ne peut être entendu.
- Si l'image en mode arrêt sur image saute, elle peut être stabilisée en appuyant sur les touches PR +/–.
- Vous pouvez réduire les interférences horizontales dues à des bandes abîmées (lors de la lecture de cassettes de faible qualité ou enregistrées sur d'autres appareils) en appuyant sur les touches PR+/- en cours de lecture.
- Après environ 5 minutes en mode pause, la lecture de la cassette reprend automatiquement.
- Horloge / Compteur / Temps restant - page 14.
- LECTURE NTSC, sur téléviseur PAL : si vous visionnez des cassettes enregistrées sur un système couleur NTSC ce magnétoscope, peut visionner la cassette sur un téléviseur PAL.

LECTURE
de cassettes

Arrêt sur image

En mode lecture, faites un arrêt sur image.

A chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'image suivante apparaît.

L'indication "PLAY" clignote pendant la lecture.

La touche ► (PLAY) permet de revenir en lecture normale.

Recherche d'images à vitesse variable

En mode lecture, vous pouvez contrôler la vitesse de recherche de deux façons, vers l'avant (►►) ou vers l'arrière (◄◄). Appuyez à plusieurs reprises.

La touche ► (PLAY) permet de revenir en lecture normale.

Ralenti

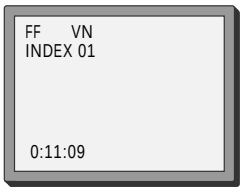
En mode lecture, vous pouvez contrôler le ralenti en 6 étapes (1/15, 1/10, 1/5, 1/30, 1/25, 1/20, 1/15, ...). A chaque pression sur cette touche la vitesse change.

La touche ► (PLAY) permet de revenir en lecture normale.

Recherche du début de nouvelles séquences (recherche d'index)

Vous pouvez accéder au début de nouvelles séquences situées au milieu d'une cassette grâce à la fonction Index INDEX + / –.

Le magnétoscope définit automatiquement un marqueur électronique (index) au début de chaque séquence. Ce sont ces marqueurs qui sont repérés par la fonction INDEX + / –.



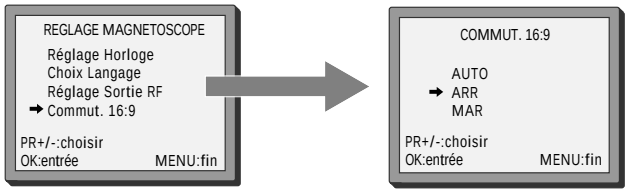
Sélectionnez INDEX+ ou INDEX- pour rechercher vers l'avant ou vers l'arrière.

La vidéo se cale sur le début du premier enregistrement, le lit pendant 6 secondes, puis se cale sur la séquence suivante.

Lorsque vous voyez la séquence souhaitée, appuyez sur la touche PLAY (lecture).

Enregistrement au format 16:9 / Lecture

Ce magnétoscope vous permet de lire et d'enregistrer des programmes au format 16:9.



◆ Réglage 16:9

-Auto : Ce magnétoscope reconnaît automatiquement le format des programmes enregistrés (format grand écran 16:9 et format TV normal 4:3) et lit les programmes au format adéquat.

-MAR : Pour enregistrer et lire le programme au format 16:9.

-ARR : Pour enregistrer et lire le programme au format TV normal 4:3.

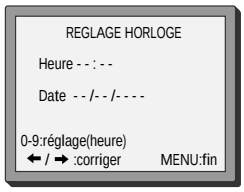
◆ Si vous regardez un programme enregistré au format 16:9 avec ce magnétoscope, votre téléviseur doit disposer d'une fonction 16:9 et être connecté au téléviseur et au magnétoscope à l'aide d'une prise péritel AV.

Saut CM (saut de publicité)

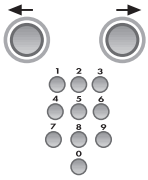
Si vous appuyez sur la touche [saut CM] de la télécommande, la bande avance pendant une durée de 30 secondes.

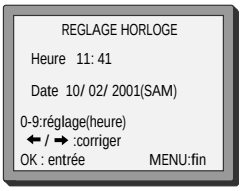
ENREGISTREMENT
de cassettes

Réglage de la date et de l'heure



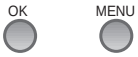
Affichez MENU PRINCIPAL, sélectionnez « REGLAGE MAGNETOSCOPE », puis « REGLAGE HORLOGE ».





Placez-vous à l'emplacement de votre choix pour changer et saisir de nouvelles valeurs.

Attendez quelques secondes après avoir entré un numéro à un chiffre.



Mémorisez vos réglages en appuyant sur la touche OK et quittez en appuyant sur la touche MENU.

ENREGISTREMENT
de cassettes

- *Les chaînes TV doivent avoir été réglées sur le magnétoscope (page 5).*
- *Allumez le magnétoscope.*
- *Vous pouvez regarder la cassette sur le téléviseur en sélectionnant la touche dédiée à l'entrée vidéo ou sur la touche AV, regarder une autre chaîne TV ou éteindre le téléviseur.*

Enregistrement simple

Insérez une cassette dont la languette de protection est en place (voir page 15).

PR +
PR –

Choisissez la chaîne sur laquelle vous souhaitez enregistrer un programme.

Si le programme que vous souhaitez enregistrer est très long, doublez le temps d'enregistrement grâce à la fonction «LP» (Long Play, longue durée).

SP/LP

Vous pouvez enregistrer jusqu'à huit heures sur une cassette de type E-240.

Démarrez votre enregistrement.

Appuyez sur cette touche si vous souhaitez interrompre brièvement l'enregistrement, puis continuez.

L'indication "REC" clignote jusqu'à la fin de cette opération.

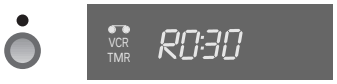
- Le magnétoscope s'arrête automatiquement, si le temps de pause est supérieure à 5 minutes.

Arrêtez votre enregistrement.

ENREGISTREMENT
de cassettes

- *Pour programmer des enregistrements, l'horloge, la date et les chaînes doivent être réglées correctement.*
- *Insérez une cassette dont la languette de protection est en place (voir page 15) et dont l'espace libre est suffisant pour l'enregistrement.*

Enregistrement rapide - OTR



Choisissez la chaîne de votre choix et appuyez une fois sur la touche à chaque fois que vous souhaitez ajouter 30 minutes d'enregistrement supplémentaire.

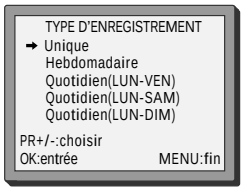
Il est possible d'enregistrer jusqu'à 10 heures.

- Si vous souhaitez enregistrer à partir d'une **source connectée** à votre magnétoscope, reportez-vous au pages 20-21.
- Pour annuler la fonction OTR, appuyez sur la touche ■ (arrêt) pendant plus de 5 secondes.
- Si le programme que vous enregistrez n'est pas visible sur le téléviseur, appuyez sur la touche TV/VCR. ("VCR" apparaît sur l'écran).
- Horloge / Compteur / Temps restant - page 14.
- PAL/SECAM - page 19.

- *Pour programmer des enregistrements, l'horloge, la date et les chaînes doivent être réglées correctement.*
- *Insérez une cassette dont la languette de protection est en place (voir page15) et dont l'espace libre est suffisant pour l'enregistrement.*

Programmation d'enregistrement normale

MENU
OK 2x



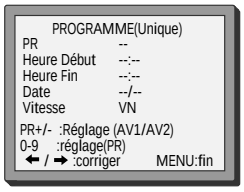
Affichez menu principal du magnétoscope, puis sélectionnez PROGRAMME.

Choisissez un enregistrement UNIQUE, HEBDOMADAIRE ou QUOTIDIEN.

... et confirmez.

OK

PR +



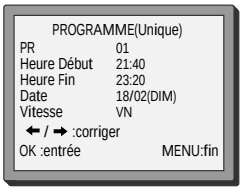
Entrez l'un après l'autre :

- le numéro d'emplacement du programme,
- l'heure de début du programme,
- l'heure de fin du programme,
- le jour du programme, si ce n'est pas le jour en cours.
- Sélectionnez LP si vous souhaitez effectuer un enregistrement très long.

Pour effectuer des modifications :

Placez-vous à l'endroit que vous souhaitez modifier à l'aide des touches ⬅ / ➡ .

Modifiez le réglage à l'aide des touches PR+/- ou numérotées. Lorsque tous les réglages sont terminés, appuyez sur OK jusqu'à ce que "OK : entrée" apparaisse au bas de l'écran.



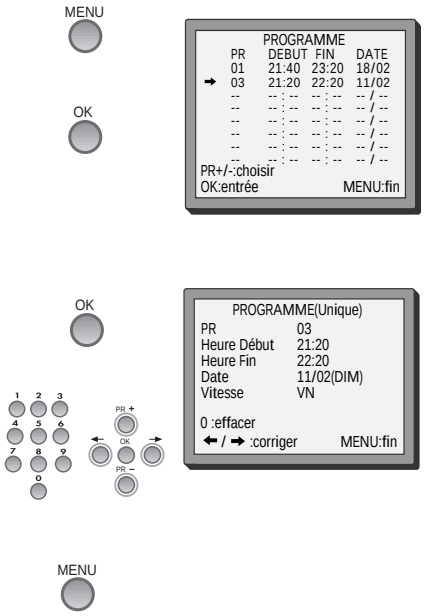
OK

Confirmez.

Eteignez votre magnétoscope.

- Attendez quelques secondes après avoir entré un **numéro à un chiffre**.
- Si vous avez fait une **erreur**, revenez à l'emplacement adéquat à l'aide des touches ⬅ / ➡ et modifiez le réglage.
- Si les horaires du programme sont décalés, l'appareil affiche un message d'avertissement. Si vous ne réglez pas les horaires, l'appareil enregistrera le premier programme entièrement puis enchaînera sur le second.
- Si l'espace libre restant sur la cassette est insuffisant pour l'enregistrement, le magnétoscope bascule **automatiquement sur "LP"** (longue durée) pour doubler la capacité d'enregistrement.
- Le magnétoscope éjectera les cassettes dont la languette de protection a été retirée (page 15).

Liste des programmations - modification et effacement de programmation



Affichez menu principal, puis sélectionnez PROGRAMME.

Sélectionnez la programmation à modifier ou à annuler.

Si vous souhaitez annuler cette programmation, appuyez sur la touche 0, puis confirmez en appuyant sur OK.

Pour effectuer des modifications,

Placez-vous à l'endroit que vous souhaitez modifier à l'aide des touches ⬅ / ➡.

Modifiez les réglages à l'aide des touches PR +/– ou numérotées.

Lorsque tous les réglages sont terminés, appuyez sur ⬅ ou ➡, jusqu'à ce que "OK : entrée" apparaisse au bas de l'écran.

Confirmez les modifications en appuyant sur la touche OK. Quittez les menus.

- *Le compteur compte en temps réel à partir du moment où vous insérez la cassette. Celle-ci ne doit pas forcément être calée au début. Le compteur ne compte pas les parties non enregistrées de la cassette.*
- *Si vous rembobinez au-delà de la position zéro, le compteur compte en valeurs négatives (par exemple, – 0:01:15).*

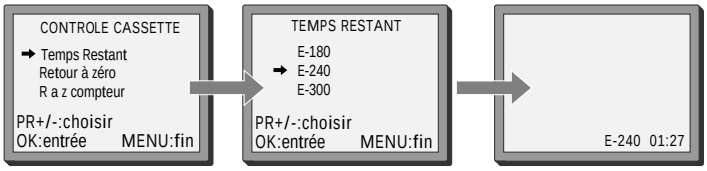
Affichage de l'horloge / du compteur

1ère pression: heure et date → état actuel → heure et date
2ème pression: compteur + état actuel → compteur
3ème pression: retour à l'image normale.

Si les fonctions LECTURE, AVANCE, et RETOUR RAPIDE ne sont pas utilisées, le temps restant sur la cassette n'apparaît pas.

Temps restant et durée de la cassettes

Affichez MENU Principal, puis sélectionnez CONTROLE CASSETTE.

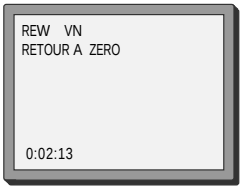


Cette fonction est utile lorsque vous souhaitez que le magnétoscope affiche le temps restant à partir de la position actuelle de la cassette (pour savoir s'il y a suffisamment d'espace pour l'enregistrement, par exemple).

Pour être certain que le temps restant affiché est précis, sélectionnez la durée de la cassette insérée grâce à cette fonction jusqu'à ce que vous obteniez la durée correcte.

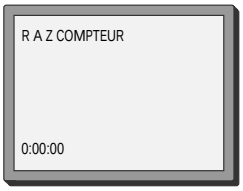
L'affichage du temps restant est disponible uniquement losqu'une cassette est insérée.

Accès à la position 0 du compteur



Le magnétoscope rembobinera la cassette jusqu'à la position zéro et s'arrêtera.

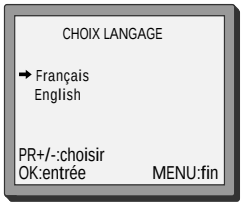
Mise à zéro du compteur



Pour remettre le compteur à zéro.

AUTRES fonctions

Langues du menu



Affichez menu principal du magnétoscope, sélectionnez REGLAGE MAGNETOSCOPE, puis CHOIX LANGAGE.

Sélectionnez votre langue.

Confirmez.

Verrouillage enfant

Appuyez sur cette touche pendant environ 5 secondes.

Votre magnétoscope ne peut alors plus fonctionner, seuls les enregistrements par programmation peuvent être effectués. Rangez votre télécommande dans un endroit sûr.

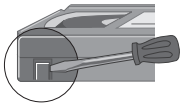
Pour annuler le verrouillage enfant, appuyez de nouveau sur la touche pendant 5 secondes.

Cassettes

VHS PAL/SECAM

N'utilisez que des cassettes de bonne qualité portant le logo VHS.

- Conservez les cassettes loin de sources d'humidité excessive ou de la poussière, des champs magnétiques ou électriques (des haut-parleurs ou des écrans d'ordinateurs, par exemple).
- Rembobinez toujours la cassette jusqu'au début lorsque vous avez terminé. Rangez la cassette dans son boîtiers, côté rembobiné vers le bas.



Vous pouvez protéger les enregistrements auxquels vous tenez particulièrement afin qu'ils ne soient pas effacés en retirant la languette de protection située sur le côté de la cassette (certaines cassettes disposent d'un système de languette coulissante).

Si vous souhaitez réutiliser la cassette après avoir retiré la languette, recouvrez l'orifice avec un ruban adhésif.

et ...

Atténuation de la luminosité de l'afficheur

L'afficheur de votre magnétoscope diminue lorsqu'il est en mode veille.

Mise hors tension automatique

Votre magnétoscope passe en mode veille lorsque aucune cassette n'est lue et losque aucune chaîne n'est reçue plus de 5 minutes.

Réglage de NOUVELLES CHAÎNES

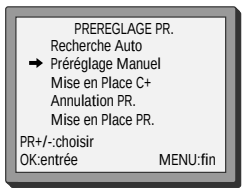
- *Allumez le téléviseur et le magnétoscope.*
- *Pour voir le programme de votre cassette, sélectionnez sur la touche de chaîne de votre téléviseur dédiée à l'entrée vidéo ou sur la touche AV (Audio/Vidéo).*
- *"AV" ne doit pas être sélectionné avec la touche AV du magnétoscope.*

Réglage

MENU

PR –

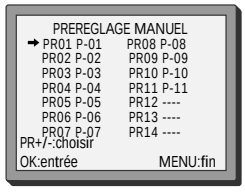
OK



Affichez menu principal, puis choisissez PREREGLAGE PR.

PR –

OK

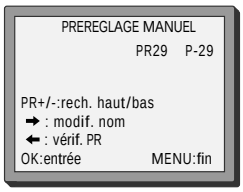


Sélectionnez PREREGLAGE MANUEL.

PR +

PR –

OK



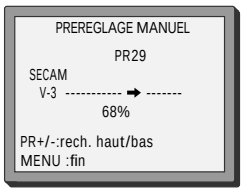
Choisissez un numéro d'emplacement non utilisé "----" ou "P-xx" ...

Il est plus facile d'utiliser le même numéro d'emplacement sur le téléviseur et sur le magnétoscope.

... et confirmez.

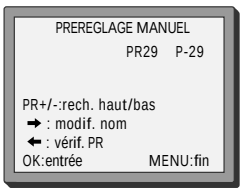
PR +

PR –



Réglez la chaîne de votre choix.

⬅



Appuyez sur la touche ⬅ pour voir apparaître le programme.

S'il ne s'agit pas de la chaîne de votre choix ou que l'image est de mauvaise qualité, continuez le réglage.

OK

Une fois que vous voyez la chaîne de votre choix, mémorisez-la.

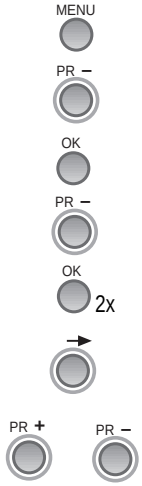
MENU

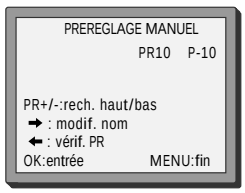
Réglez d'autres chaînes (à partir de l'étape 3 ci-dessus) ou quittez le mode de réglage.

Réglage de NOUVELLES CHAÎNES

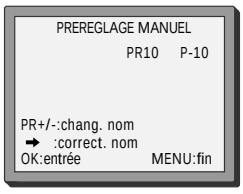
Noms des chaînes

Si votre magnétoscope n'affiche aucun nom de chaîne ou un nom de chaîne incorrect, vous pouvez y remédier. Sélectionnez "Sélectionnez" ➡ :modif. nom" dans le menu PREREGLAGE MENUEL.



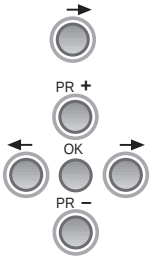


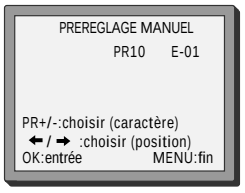
Affichez ce menu (reportez-vous à la page de gauche) s'il ne s'affiche pas automatiquement.



Sélectionnez modif. nom.

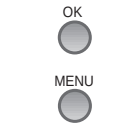
Vous pouvez sélectionner le nom à partir de la liste mémorisée...

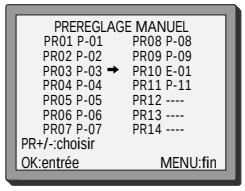




... ou sélectionner " ➡ :correct. nom" et entrer un nom de 4 caractères.

Modifiez les lettres à l'aide des touches PR +/–, passez à la lettre suivante à l'aide des touches ⬅ / ➡ .



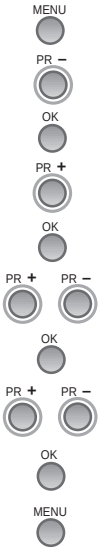


Mémorisez et quittez.

- Le système de réglage automatique du magnétoscope produit en général de meilleurs résultats. Toutefois, dans des zones de faible réception, un **réglage manuel** peut améliorer la réception. Choisissez la chaîne et effectuez le réglage à l'aide des touches ⬅ / ➡ . Mémorisez en saisissant à nouveau le numéro d'emplacement.
- Pour **régler tous les canaux** disponibles dans votre région, reportez-vous à la page 5.
- Pour trier ou supprimer les chaînes, reportez-vous à la page 18.

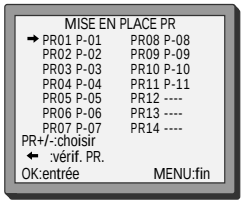
Réglage de
NOUVELLES CHAÎNES

Trier les emplacements de programmes



Si les numéros d'emplacement utilisés pour les programmes mémorisés sur votre téléviseur et sur le magnétoscope sont différents, vous pouvez modifier ceux du magnétoscope. Pour ce faire, déplacez les chaînes vers les numéros corrects jusqu'à ce qu'elles soient disposées comme vous le souhaitez.

Affichez menu principal, sélectionnez PREREGLAGE PR, puis MISE EN PLACE PR.



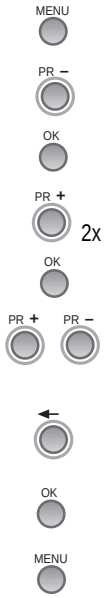
Sélectionnez le programme à déplacer.

Confirmez.

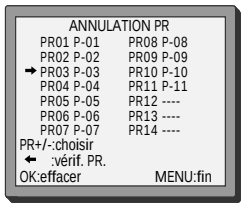
Déplacez la chaîne vers le numéro d'emplacement souhaité.

Confirmez.

Effacer des emplacements de programme

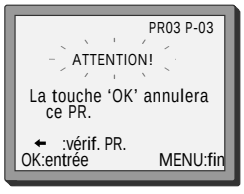


Affichez menu principal, sélectionnez PREREGLAGE PR, puis ANNULATION PR.



Sélectionnez la chaîne (numéro d'emplacement) que vous souhaitez effacer.

Vérifiez le programme.



Effacez.

- ***Si vous disposez d'un cordon péritel**, pressez la touche AV sur votre téléviseur pour obtenir l'image en provenance du magnétoscope.*
- ***Si vous ne disposez pas d'un cordon péritel**, sélectionnez sur votre téléviseur la chaîne vidéo pour obtenir l'image en provenance du magnétoscope.*

Branchement au téléviseur avec un câble d'antenne (sans cordon péritel)

Sans cordon péritel, le magnétoscope transmet l'image et le son (mono !) au téléviseur par l'intermédiaire du câble d'antenne. Sélectionnez sur votre téléviseur le canal vidéo du magnétoscope (canal 52 UHF réglé en usine).

Soignez l'accord en vue de l'obtention d'une image et d'un son d'une qualité optimale.

Après avoir effectué les opérations décrites au chapitre « Installation du magnétoscope » (page 4), allumez votre téléviseur.

Maintenez enfoncée la touche OK de la télécommande pendant au moins 5 secondes pour obtenir la mire du magnétoscope.

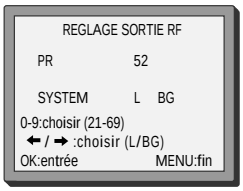
Utilisez la recherche des chaînes de votre téléviseur pour trouver la mire de votre magnétoscope. La manière de procéder figure dans la notice d'utilisation du téléviseur.

Une fois la mire trouvée, mémorisez-la sous le numéro de la chaîne vidéo du magnétoscope.

Pressez de nouveau la touche OK de la télécommande pendant au moins 5 secondes pour éteindre la mire.

Si l'image délivrée par le magnétoscope via le câble d'antenne est de mauvaise qualité parce qu'elle interfère avec une chaîne reçue sur le canal 52, vous pouvez choisir un autre canal :

Recherchez sur votre téléviseur un canal libre situé entre 21 et 69.



Lancez le menu principal et sélectionnez « Réglage Magnétoscope », puis « Réglage Sortie RF ».

Tapez le numéro du canal libre.

Quittez le menu.

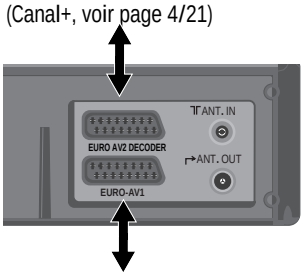
- **Sélection du système couleur du téléviseur**. Ce magnétoscope est capable de lire et d'enregistrer des programmes de systèmeTV PAL ou SECAM. En général, le magnétoscope sélectionne automatiquement le système approprié (à l'exception de MESECAM) lorsque la touche PAL/SEC est positionnée sur "AUTO". Si vous ne voyez pas la couleur (d'un film en couleur), appuyez sur la touche PAL/SEC (à plusieurs reprises) et faites votre choix. A l'écran, apparaissent <AUTO ➡ SECAM>, <MANUEL ➡ PAL>, <MANUEL ➡ MESECAM>, <MANUEL ➡ SECAM>, <AUTO ➡ SECAM> ..., Avec "AUTO", vous pouvez voir des images "PAL" en fonction du système TV du programme.
- Si l'image délivrée par le magnétoscope via le câble d'antenne est de mauvaise qualité, l'accord fin du téléviseur peut éventuellement permettre une amélioration (consultez la notice d'utilisation de votre téléviseur).

CONNEXIONS
e t c o p i e

◆ *Eteignez tous les composants lorsque vous connectez ou déconnectez les câbles.*

Copie

Autre magnétoscope
Décodeur pour chaîne payante
(Canal+, voir page 4/21)



Téléviseur
(autre magnétoscope)

◆ Pour effectuer une copie sur votre magnétoscope **à partir d'un autre magnétoscope**, connectez les deux appareils avec un câble reliant les connecteurs EURO AV (péritel) et sélectionnez le programme "AV1/AV2" ou "AVF" (connecteurs frontaux) à l'aide des touches [AV].

◆ Réglez l'autre magnétoscope sur lecture et le vôtre sur enregistrement.

◆ Pour effectuer une copie **sur un autre magnétoscope** à partir du vôtre, connectez les deux appareils en reliant leurs connecteurs EURO AV (péritel).

◆ Sur l'autre magnétoscope, sélectionnez l'entrée AV et réglez l'appareil pour l'enregistrement.

◆ Démarrez la lecture sur votre magnétoscope au niveau auquel vous souhaitez que la copie commence.

Montage

Si vous souhaitez monter votre propre film à partir des séquences d'un caméscope, par exemple, utilisez la technique de montage pour plus de fluidité :

◆ Calez la bande sur l'emplacement auquel vous souhaitez ajouter la nouvelle scène à l'aide des fonctions de lecture (pages 6/7).

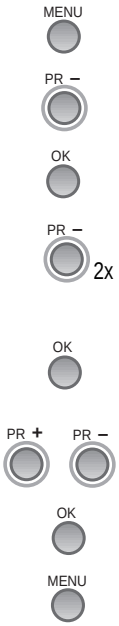
◆ Rembobinez légèrement avant le point de montage et mettez l'appareil en mode pause en appuyant sur la touche ▮▮ (n'appuyez pas sur la touche arrêt!).

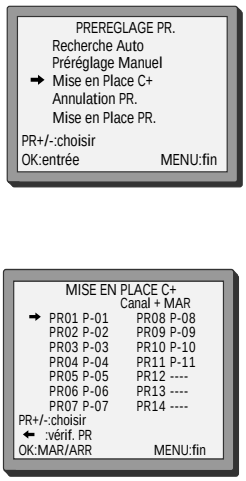
◆ Vous pouvez alors lancer directement l'enregistrement.

Pour obtenir de meilleurs résultats, la cassette source à partir de laquelle vous enregistrez doit déjà être en mode lecture lorsque vous démarrez l'enregistrement.

Lisez également les manuels des équipements connectés.

Réglage de CANAL+





Le magnétoscope doit être réglé sur “CANAL+ MAR” (Canal+ activé) pour qu’il détecte la chaîne Canal+.

Appuyez sur la touche “OK” lorsque vous êtes au niveau de la chaîne Canal+.

A N N E X E

Avant de vous adresser à un spécialiste

Alimentation

L'écran du magnétoscope ne s'allume pas.
- Le cordon d'alimentation n'est pas raccordé à la prise murale.

Le magnétoscope ne fonctionne pas.
- De la condensation s'est peut être formée lors du déplacement du magnétoscope d'une pièce froide vers une pièce chaude. Attendez jusqu'à ce que le magnétoscope (et la cassette!) se mette à température ambiante.

Enregistrement

Il ne démarre pas.
- Avez-vous inséré une cassette ?

La cassette passe en mode lecture ou est éjectée.
- La languette de protection doit être retirée. Recouvrez l'orifice avec du ruban adhésif (page 15).

Lecture

Pas d'image.
- Appuyez sur la touche TV/VCR de maniére à ce que "VCR" apparaisse sur l'écran du magnétoscope.
- Avez-vous réglé les chaînes TV sur le magnétoscope ? (page 5) ?
- Y a-t-il un enregistrement sur la cassette ?

Mauvaise qualité d'image.
- Utilisez les touches PR+/- pour régler l'image si des rayures horizontales apparaissent.
- La cassette est-elle de mauvaise qualité ou usée ? Faites un test avec une autre cassette.
- Si vous ne disposez pas d'un cordon péritel, avez-vous correctement réglé la chaîne vidéo ? page 5/19

Mauvaise qualité d'image en mode pause.
- Essayez une autre cassette. Il se peut que la tête de lecture du magnétoscope ait besoin d'être nettoyée. Renseignez-vous auprès de votre revendeur. Appuyez sur la touche ▮▮ (pause) à plusieurs reprises. Effectuez les réglages à l'aide des touches PR+/- jusqu'à ce que vous obteniez une meilleure qualité d'image.

La télécommande ne fonctionne pas
- Les piles sont-elles usées?
- La distance entre la télécommande et le magnétoscope est-elle supérieure à 7 mètres?
- Y a-t-il un objet faisant obstacle entre le magnétoscope et la télécommande?

Général

Impossible d'insérer la cassette.
- Avez-vous déjà inséré une cassette? Si c'est le cas, l'écran du magnétoscope vous l'indiquera.

Impossible de rembobiner, d'avancer, de lire ou d'enregistrer une cassette.
- La cassette est déjà entièrement rembobinée ou est au bout de la bande.

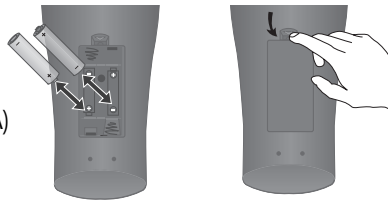
La programmation n'enregistre pas correctement.
- L'horloge est-elle réglée correctement (page 9)?

Le magnétoscope émet un bruit en mode arrêt.
- Si aucune fonction de lecture ou d'enregistrement n'est utilisée pendant environ 5 minutes pendant que l'appareil est en mode arrêt, le magnétoscope éteint son moteur pour préserver le mécanisme.

"ERR" apparaît sur l'écran
- Votre magnétoscope a détecté des conditions anormales. Supprimez ce mode en appuyant sur n'importe quelle touche. Votre magnétoscope passe alors en mode veille pour plus de sécurité.

Insertion des piles de la télécommande

1,5 V (AAA)



Insérez les piles dans le compartiment comme indiqué sur le schéma.

- Protégez l'environnement en remettant les piles usées à votre revendeur. Les piles contiennent en effet des substances toxiques et nécessitent donc des mesures de tri spéciales.
- Assurez-vous que les piles sont toujours du même type et au même niveau d'utilisation. Retirez-les de la télécommande si vous ne comptez par les utiliser pendant une longue période.

INSTRUCTIONS RAPIDES
pour utilisateurs avertis

Lecture

- Votre téléviseur et votre magnétoscope doivent être allumés.
- Pour voir apparaître les images de votre cassette, appuyez sur la touche de la chaîne de votre téléviseur dédiée à l'entrée vidéo ou sur la touche AV (Audio/Vidéo).

Pour démarrer la lecture.

Pour arrêter la lecture.

Pour bobiner ou rembobiner la cassette à partir du mode arrêt.

Pour passer en mode pause à partir du mode lecture.

A chaque fois que vous appuyez sur cette touche, vous faites apparaître l'image suivante.

La touche PLAY permet de revenir en lecture normale.

En mode lecture, vous pouvez contrôler la vitesse de recherche de 2 façons, vers l'avant (▶▶) et vers l'arrière (◀◀). Appuyez à plusieurs reprises.

La touche PLAY permet de revenir en lecture normale.

En mode lecture, vous pouvez contrôler la vitesse du ralenti en 6 étapes (1/15, 1/10, 1/5, 1/30, 1/25, 1/20, 1/15, ...). Appuyez à plusieurs reprises.

La touche PLAY permet de revenir en lecture normale.

Sélectionnez INDEX+ ou INDEX- pour rechercher vers l'avant ou vers l'arrière.

La cassette est alors calée sur le début du premier enregistrement, lue pendant 6 secondes environ, puis calée sur l'enregistrement suivant.

Lorsque vous voyez l'enregistrement de votre choix, appuyez sur la touche PLAY.

Enregistrement simple

- Les chaînes TV doivent avoir été réglées sur le magnétoscope (page 5).
- Le magnétoscope doit être allumé.
- Vous pouvez soit regarder le programme de votre cassette sur le téléviseur en appuyant sur la touche de la chaîne réservée à l'entrée vidéo ou sur la touche AV, soit regarder une autre chaîne TV, soit éteindre le téléviseur.

Insérez une cassette dont la languette de protection est en place (voir page 15).

Choisissez la chaîne sur laquelle vous souhaitez enregistrer un programme.

Si le programme que vous souhaitez enregistrer est très long, doublez le temps d'enregistrement grâce à la fonction "LP" (longue durée).

Vous pouvez enregistrer jusqu' à huit heures sur une cassette E-240.

Démarrez votre enregistrement.

Appuyez sur cette touche si vous souhaitez interrompre l'enregistrement quelques instants, puis continuez.

Pour arrêter votre enregistrement.

Enregistrement rapide - OTR

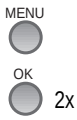
Choisissez la chaîne de votre choix et appuyez sur la touche une fois à chaque fois que vous souhaitez prolonger le temps d'enregistrement de 30 minutes.

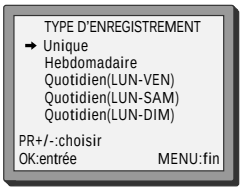
Il est possible d'enregistrer jusqu'à dix heures.

INSTRUCTIONS RAPIDES
pour utilisateurs avertis

Programmation normale

- *Pour les enregistrements par programmation, l'horloge, la date et les chaînes doivent être réglées correctement.*
- *Insérez une cassette dont la languette de protection est en place (page15) et dont l'espace libre est suffisant pour l'enregistrement.*

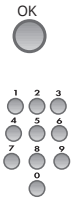


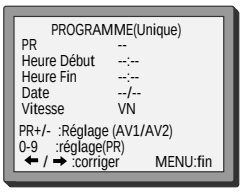


Affichez MENU PRINCIPAL du magnétoscope, puis sélectionnez PROGRAMME.

Choisissez un enregistrement UNIQUE, HEBDOMADAIRE ou QUOTIDIEN.

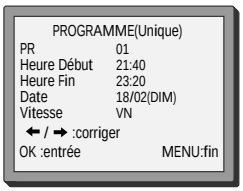
... et confirmez.





Entrez l'un après l'autre :

- le numéro d'emplacement du programme,
- l'heure de début du programme,
- l'heure de fin du programme,
- le jour du programme, si ce n'est pas le jour en cours.
- Sélectionnez LP si vous souhaitez effectuer un enregistrement très long.



Pour effectuer des modifications :

Placez-vous à l'endroit que vous souhaitez modifier à l'aide des touches ⬅/➡ .

Modifiez le réglage à l'aide des touches PR+/- ou numérotées. Lorsque tous les réglages sont terminés, appuyez sur OK jusqu'à ce que "OK : entrée" apparaisse au bas de l'affichage.

Confirmez.

Eteignez votre magnétoscope.

ANNEXE

Index

Accord fin (chaînes) 17
Antenne 4

Canal+.....4/17
Cassette munie de sa languette de protection 15
Chaîne 5/16-19
Clé électronique 15
Compteur de bande 14
Condensation ..... Précautions d'emploi

EURO AV ..... 4 /20/21

Le Saut CM 8

Menu 3
Mire 19
Montage de séquences 20

Nettoyer ..... Précautions d'emploi
Numéro de mémoire programmable 5/16-19

OTR 11

PAL/SECAM 19
Péritel 4/20
Phase 6

Réglage de l'arrêt sur image 6

Satellite 9/20
Secteur 4/25
Sortie antenne (RF) 5/19
Standby ..... Précautions d'emploi

Temps de bande restant 12
Touche TV/VCR 6/10
TV 16:9 8

VL (LP, Long Play) 10-12
VN (SP, Standard Play) 10-12

Fiche technique

Dimensions

L x H x P	360 x 90 x 288 mm
Poids	3,85 kg

Alimentation secteur

Tension	AC 230 V ~ , 50 Hz
Consommation	16 watts

Système

Standard vidéo	SECAM-L, PAL-B/G (MESECAM)
Gammes	VHF 2 - 12, UHF 21 - 69, CATV S1 - S41, x, y, z (hyperbande)
Mémoires programmables	99 + AUX
Sortie HF	UHF CH 21 - 69 (52)

Vidéo

Système	VHS
Vitesses	VN/VL (SP/LP)

Général

Température	5 - 35° C
Hygrométrie	< 80 %
Programmateur	8 programmations sur 1 mois

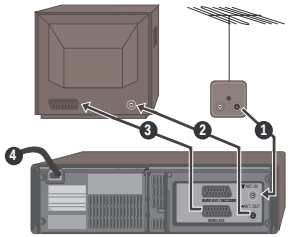
Données techniques sujettes à modification sans préavis.

DV-K423S Y-PG_F(148*210) 01.5.24 9:40 AM 페이지 26

V2041N

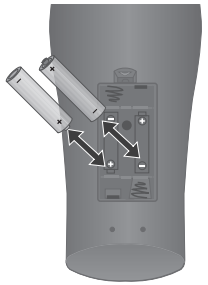
Guide de démarrage rapide

1



1. Débranchez le câble de l'antenne de votre téléviseur et branchez-le sur le connecteur "ANT.IN" du magnétoscope.
2. Raccordez le câble coaxial court fourni au connecteur "ANT.OUT" du magnétoscope et au connecteur de l'antenne du téléviseur.
3. Reliez la prise (EURO-AV1) du magnétoscope et la prise AV du téléviseur à l'aide d'un cordon péritel (EURO-AV) .
4. Vous pouvez maintenant brancher la prise d'alimentation. L'écran du magnétoscope doit s'allumer.

2

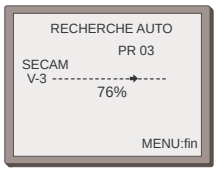


Insérez les piles dans le compartiment comme indiqué sur le schéma.
Appuyez sur n'importe quelle touche pour allumer le magnétoscope.

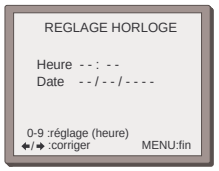
3

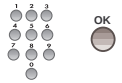
Cette image doit apparaître la première fois que vous allumez le magnétoscope et le téléviseur.
Choisissez votre langue.

Appuyez sur la touche OK pour sélectionner "RECHERCHE AUTO!".

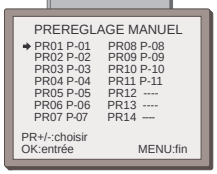


La fonction RECHERCHE AUTO règle toutes les chaînes pouvant être reçues dans votre pays et les trie dans l'ordre logique de votre pays.





Entrez l'heure et la date.



Quittez la fonction d'installation. Vous pouvez commencer à utiliser votre magnétoscope.

Manuel d'utilisation, pages 4-5

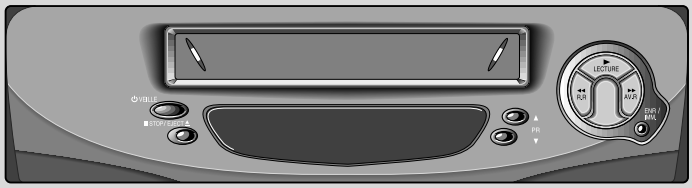
DV-K423SY-PG_F(148*210) 01.5.24 9:40 AM 페이지27

GRANDIN

F

Français

MANUEL D'UTILISATION



Magnétoscope
V2041N